

Résultats finaux du Concours prairies fleuries transfrontalier 2017

Resultados finales del concurso de los prados floridos transfronterizo 2017

25/05/2018

- 1- Jaume Calvo Casal – Andorre – AND (12pts)
- 2- Erwan Guyetand - Parc National des Pyrénées – FR (7pts)
- 3- Christelle RECORD – PNR Pyrénées Ariégeoises – FR (5pts)
- 4- Frantxo Mocho – Commission syndicale de la vallée de Baïgorry – FR (3pts)
Sebastia Feliu - Parc Natural de l'Alt Pirineu – ESP (3pts)
- 5- Jean Baptiste Oros – Chambre d'agriculture du 64 – FR (0pt)

Résumé des évaluations

Resumen de las evaluaciones

Il a été difficile pour les membres du jury de classer les prairies candidates compte tenu de la grande qualité de chacune. *Fue difícil para los miembros del jurado clasificar los prados, teniendo en cuenta las grandes calidades de cada uno.*

Prairie de Jaume Calvo Casal (Andorre)

- Loin de la ville / *Alojado de la ciudad*
- Altitude importante (1850m) ++ rare de rencontrer une prairie à cette altitude / *altitud muy alta, es raro encontrar un prado de esta calidad a 1850m*
- 1 paturage – 1 fauche / *1 pastoreo y 1 siega*
- Bordé d'un mur / *bordeado con un muro*
- Enveloppée d'une forêt : importance pour la faune ++ valeur patrimoniale importante / *un bosque alrededor que es muy importante para la fauna*
- Gestion équilibre avec zones humides / *gestión equilibrada, con zonas húmidas*
- Production optimale / *producción optima*
- Fourrage équilibré, bonne densité / *forraje equilibrado, buena densidad*
- Grande diversité floristique, bon recouvrement (différents stades phénologiques) / *diversidad florística importante, buen recubrimiento*

Prairie de Erwan Guyetand (PNP – FRA)

- Facile d'accès – proche de l'exploitation / *el acceso es fácil – próxima de la explotación*
- 2 paturages – 2 fauches / *2 pastoreos – 2 siegas*
- Typique des fonds de vallée / *típico de los fondos de valle*
- Bordé de murs et de haie / *bordeado con muros y setos*

- Equilibre floristique grande richesse + fonctionnelle (pollinisation ++) / equilibrio florístico con gran riqueza + funcionalidad ecológica
- Bonne gestion de l'eau qui permet une bonne production fourragère / buena gestión del agua que permite una buena producción de forraje
- Ecosystème remarquablement conservé / ecosistema conservado

Prairie de Christelle Record – (PNRPA – FRA)

- Facile d'accès – collée à l'exploitation / acceso fácil – próximo a la explotación
- Fond de vallée / fondo de valle
- Bordée de murs et de haies – bordeado con muros y setos
- Espèces floristiques intéressantes, potentiel mellifère / especies florísticas interesantes con potencial melífero
- Pas de dégradation du sol ni du cortège floristique malgré l'élevage / no hay degradación del suelo o de la flora
- Qualité fourragère indéniable : autonomie fourragère / calidad del forraje, autonomía en forraje
- Longue période de pâturage / periodo de pastoreo largo
- Valorisation économique par ses produits fermiers / valoración económica de los productos

Prairie de Sebastia Feliu – (PNAIt Pirineu – ESP)

- Altitude (1700m) ++ / altitud importante
- Parcelle éloignée de l'exploitation, accès difficile - effort salué / parcela alojada de la explotación, el esfuerzo es recompensado
- Cortège floristique intéressant mais – que le 1 (peut être compte tenu du passage précoce des évaluateurs, et de l'expression encore peu importante) / flora interesante
- Belle diversité des habitats / diversidad de los hábitats

Prairie de Frantxoa Mocho (Baïgorry – FRA)

- Accès difficile – éloigné de la propriété – effort salué / acceso difícil porque parcela alojada de la explotación – esfuerzo recompensado
- Pâturage long (pâturage en période hivernale) sans impact sur la qualité de la prairie / el pastoreo largo no impacta la calidad del prado
- Zones humides / zonas húmedas
- Bonne gestion entre fauche, pâturage / buena gestión entre siega y pastoreo
- Diversité végétale de qualité / diversidad de la vegetación
- Lisières maintenues – éco ++ / bordeo mantenidos
- Volonté de maintien des espaces ouverts salué / voluntario para mantener los espacios abiertos
- Equilibre agro-écologique / equilibrio agro-ecológico

Prairie de Jean Baptiste Oros (CA64 – FRA)

Cette prairie présente les qualités d'une prairie gagnante d'un concours local (qualité écologique, diversité floristique et faunistique...) cependant, elle présente par rapport aux autres un intérêt floristique limité et une valorisation de la parcelle moins exprimée.

Este prado presenta calidades de un prado ganador de un concurso local (de un punto de vista agronómico, ecológico...) pero en comparación con los otros, el interés florístico es limitado y la valoración de la parcela es menos expresada.

- Présence de haie intéressante / presencia de setos
- Dossier un peu moins complet / el expediente es poco menos complejo que los otros
- Broyage des refus pose question / el jurado se pregunta sobre la molienda

Tableau de notation

Tabla de las notas

TERRITOIRE	Nom candidat	MLT - AND - AGRO	CC - ESP - AGRO	SM - FRA - AGRO	JF - ESP - ECO	FP - FRA - BOTA	Total points	Classement
ANDORRE	Jaume CALVO CASAL	2	3	2	3	2	12	1
PN ALT PIRINEU	Sebastia FELIU	1	0	0	1	1	3	4
PARC NATIONAL DES PYRENEES	Erwan GUYETAND	0	2	0	2	3	7	2
PNR des PYRENEES ARIEGEOISES	Christelle RECORD	3	1	1	0	0	5	3
CHAMBRE AGRICULTURE 64	Jean-Baptiste OROS	0	0	0	0	0	0	5
COMMISSION SYNDICALE DE LA VALLE DE BAIGORRY	Frantxo MOCHO	0	0	3	0	0	3	4